



SANTA CLARA  
*Club*

# Visita Iglesia de El Salvador



En el día de hoy hemos hecho una visita muy interesante, y con un “guía” excepcional, nada más y nada menos que **D. Fernando Mendoza Castell**, arquitecto-restaurador del **Salvador** y Premio Nacional de Restauración.

Asimismo restauró el **Pabellón Real de La Cartuja**, entre otras obras, como la **iglesia de San Luis**. Fue presentado brevemente por nuestro presidente.

Empezamos en el patio de los naranjos,

y **Fernando** comenzó su charla-conferencia, indicando el tiempo que llevaba ligado a esta iglesia, alrededor de treinta años, y comenta que por aquel entonces no había ninguna historia de esta iglesia, y que poco a poco, rebuscando donde podía, se consiguió llegar a enterarnos que esta iglesia es sin duda la más interesante de Sevilla; más que la iglesia deberíamos decir la acumulación de iglesias que en ella había, y comienza a relatarnos su historia, remontándose a la época romana.

En primer lugar fue o un templo o una basílica romana, mostrándonos los capiteles que en patio hay, no está claro; pero si lo está que ya en la época visigótica fue la nueva **Jerusalén** sevillana, la catedral de **Sevilla**, donde se celebró el famoso **Concilio de Sevilla**, con **San Isidoro**. Se mantuvo hasta el año 711, que con la llegada de los musulmanes, fue derribada y sobre ella construyeron una mezquita, la mezquita de **Ibn Adabbas**, **Mezquita Mayor** de la **Sevilla**

musulmana. Fue muy querida por los sevillanos, de tal manera que cuando los almohades construyen la mezquita de la actual catedral, muchas gentes se niegan a abandonarla, lo que conllevó bastantes líos con el rezo de los viernes, tanto que el propio califa fuerza la marcha de allí. La primera noticia que se tuvo de esta mezquita, fue una placa escrita en árabe, que apareció en la torre. En el año 911 hubo un gran terremoto, que deterioró mucho esta torre y hubo que repararla; la primera parte de ella es todavía del siglo IX, la segunda parte es gótica y la tercera barroca.

Esta mezquita, como todas las mezquitas con influencia del norte de África, era muy sencilla; estaba esta torre, orientada al norte, que era la entrada principal a la mezquita, y hace un inciso para explicarnos que el suelo que pisábamos, en aquel entonces estaba unos 2.40 mts más bajo, y que cada vez que había una inundación o una crecida del río Guadalquivir, todo esto se llenaba de lodo y barro, y lo que hacían era, en lugar de limpiarlo, poner el pavimento sobre ello, y seguir subiendo, por eso los capiteles se ven a



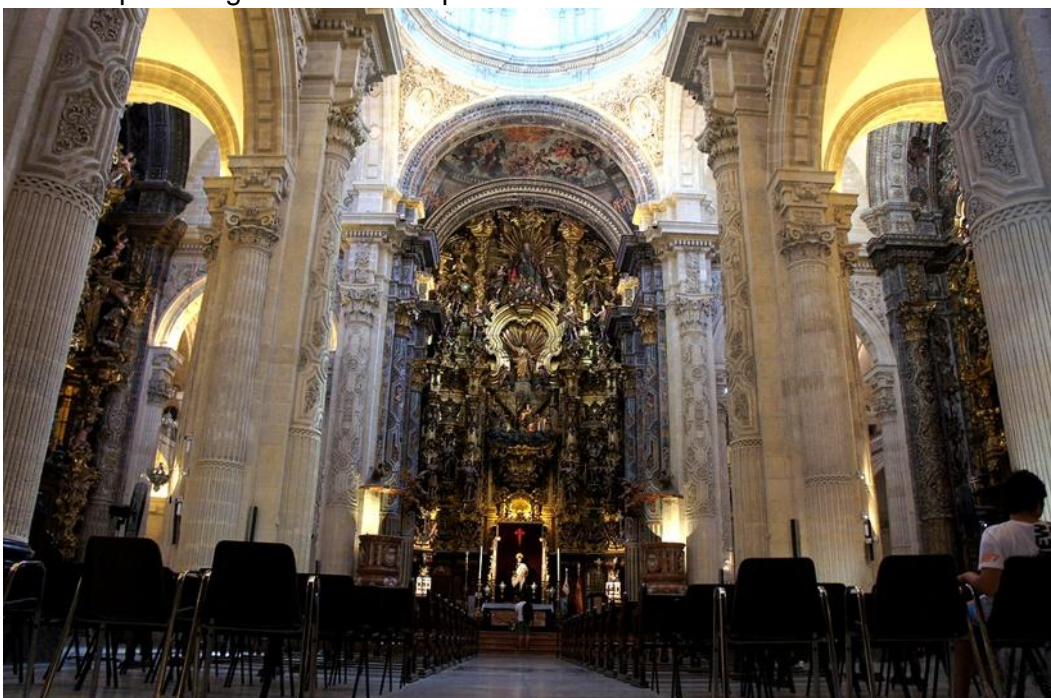
aproximadamente un metro del suelo. Lo que queda de la mezquita es la arquería que da al norte, y que vemos en el patio, colocada en su posición original, pero construida en el siglo XVII, un trozo de la arquería que da al este, pero que se avanzó unos cuatro metros, para aprovechar la galería para hacer otras cosas. Tenía su pila, en el patio de abluciones; se



entraba y lo que había una estructura de columnas muy sencillas de once naves, con la nave central un poco más ancha, con arcos de herradura, y al fondo estaba el muro de **La Quibla**, (actual muro de la **Virgen de Las Aguas**), y el **Mihrab**, o nicho de oración. La mezquita tenía tres galerías abiertas, una que daba a la plaza del **Salvador**, (que por cierto el pasaje que hoy hay mantiene exactamente la entrada que había), y que era un descampado por entonces, otra a la cara norte, que da a la calle **Córdoba**, y la otra a la plaza del **Pan**. En estas galerías podían dormir los pobres, se les daba comida a los más desamparados, etc. etc.

Cuando llegan los cristianos, no la tiran, sino que le dan la vuelta: la entrada la ponen por la plaza del **Salvador**, haciendo un giro literal de la mezquita, después de una “desinfección” muy larga, casi dos semanas, y al parecer muy curiosa para eliminar los seres malignos, una ceremonia que define el arquitecto, arqueólogo e historiador **Torres Balbás** en sus libros. Al activar la iglesia, el patio queda como una zona marginal, que se utiliza por ejemplo como cementerio, y en él se instalan algunas hermandades, la casa rectoral, casas de los sacristanes,...., ya que al ser una Colegial, que era como una catedral en pequeño, tenía su coro de canónigos, y todo lo demás. Esta Colegial entró enseguida en colisión con la Catedral, ya que unos asumían que eran los más importantes, más ricos, y más grande, mientras que los otros asumían su antigüedad como su principal arma. El último intento de la Colegial por sobrevivir, fue buscarse el apoyo de la monarquía española, llenando el templo de flores de lys, de los Borbones, porque ya se oían que los iban a expulsar. El conflicto entre la Colegial y la Catedral, siempre fue muy grande; claro aquella no quería perder su condición de colegial, ya que suponía perder, bienes, tierras, beneficios, y convertirse en una simple parroquia.

La historia moderna de la Colegial, empieza en 1656, cuando la canonización de **San Fernando**, que las gentes decían que dado el estado de cómo estaba la Colegial, oscura, húmeda, de



madera, había que hacer una iglesia moderna y le encargan el derribo al arquitecto **Esteban García**, el cual una descripción fantástica y total, de todo lo que había en aquel momento, de la mezquita, de sus orígenes, de todo lo correspondiente a la colegial medieval. Hace un proyecto, del cual no hay mucha idea: un templo con tres naves, con columnas

salomónicas,..., pero hicieron algo mal: esta iglesia es mucho más grande que una iglesia normal, y no hicieron unos pilares acordes a este tamaño, y a este terreno, y aunque dijeron que ya estaba terminada a los cuatro años, no era cierto ya que tardaron 30 años, después de muchas vicisitudes. Del primer derrumbe no tenemos mucha información, pero sí que **Esteban García** tuvo que desaparecer.



Traen de **Granada** a **José de Granado y de la Barrera**, (auténtico autor de **El Salvador**) discípulo de **Alonso Cano**, el cual dice que las columnas deben ser de piedra, y diseña un plano completo de la iglesia, con sus columnas, sus bóvedas de piedra, absolutamente todo; cuando entran los arquitectos a trabajar hay cosas que la van cambiando, por ejemplo las bóvedas las hacen de ladrillo, mucho más baratas, y más ligeras. El patio comienza a colmatarse, y a ocuparse las galerías, se hacen capillas, salas, y en definitiva queda con un tercio de su tamaño original, pero sigue siendo un patio de naranjos con un encanto increíble. Las obras las finalizó **Leonardo de Figueroa** en 1712, pero completamente desnudo, muy de mala manera.

En el siglo XIX la **Colegial del Salvador** vio subastado su patrimonio económico por la desamortización y esto le llevó a perder fondos económicos para el mantenimiento del templo, perdiendo el carácter de colegial tras el concordato de 1851. En 1860 se realizó un importante proyecto de restauración. La capilla de **La Pasión** se restauró por **Juan Talavera de la Vega** en 1907. Sin embargo, desde 1918 no se realizó ninguna actividad de restauración o constructiva en la Iglesia hasta 1987, año a partir del cual se empiezan a realizar pequeños trabajos de restauración por parte de la **Junta de Andalucía**. En 2003 volvería a ser sometida a un profundo trabajo de restauración, dirigido por nuestro, ya amigo, **Fernando** finalizó a principios de 2008 devolviendo al templo todo su esplendor, costando esta restauración unos 12 millones de euros.

Terminada esta explicación, pasamos al interior de la iglesia, y **Fernando** continuó con su espléndida charla.

La fachada principal a la plaza del Salvador, es manierista, dividida en tres módulos separados por dobles pilastras, que se repiten en los extremos. Sobre los módulos se abren tres puertas, siendo la central la más destacada y sobre cada una de ellas se encuentra una ventana circular.



El interior de la iglesia esta formado por tres naves, la del centro de unos 10 metros de ancha y las dos de los lados de ocho metros, completamente cubiertas con bóveda de ladrillo. **José de Granado** proyectó que las bóvedas centrales fueran de arista, y las laterales de pañuelo o vaídas, pero **Figueroa** lo hizo al contrario, la central con bóvedas vaídas, y las laterales con bóveda de aristas; y



quizás el motivo fue por tema acústico, ya que la iglesia tiene una acústica impresionante. El crucero se encuentra cubierto por una cúpula de tambor poligonal, rematada por linterna, también diseñada por **Figuroa**. Una vez terminada en 1712, y a lo largo de un siglo, se talla la iglesia como está actualmente más o menos, se tallan las columnas, se colocan los escudos de la monarquía española

comentados anteriormente, se reaprovechan algunos retablos, como el de **San Fernando**, y se hacen el resto.

Toda la teoría de los altares empieza con la **Virgen de Las Aguas**, que está considerada como uno de los pilares de esta colegial; esta virgen, según la tradición la puso **San Fernando** en el mihrab de la mezquita, cuando conquistó la ciudad, y aunque este muro no se ha podido explorar por estar construido encima de la cimentación de la mezquita, se piensa que estaba ahí. Más adelante hablaremos de este retablo que es una verdadera joya.

Y comienza a hablarnos de los retablos, que son 14, empezando por el muro izquierdo:

**Retablo portada de la Capilla Sacramental**. Es de estilo rococó, realizado por **Cayetano de Acosta** entre 1756 y 1764, considerado como uno de los mejores, por no decir el mejor, retablo de **Europa**.

El autor de la capilla se piensa que pudo ser **Matías de Figuroa**, que hizo una cosa muy curiosa, en lugar de hacer la capilla acostada en paralelo a los muros de la iglesia, pone el altar al fondo y lo gira hacia el norte, y con este enorme arco lo que hace es que darle mucha más transparencia y dimensión al presbiterio.



Siguiendo este mismo tema **Fernando** y su colaborador **Juan Garrido**, decidieron cambiar la capilla de bautismo, que estaba donde está ahora **San Cristóbal**, y poner la pila de bautismo aquí, dándole mucho más espacio cuando se realiza un bautizo. En el interior de esta capilla se encuentra un retablo de plata con la imagen de **Nuestro Padre Jesús de la Pasión**, esculpida por **Juan Martínez Montañés** en 1615. Cuando los jesuitas son expulsados de **Sevilla**, se lo adjudican a la Colegiata.

Ocupando esta esquina, entre el muro frontal y el muro de la izquierda, se encuentra colocado delante del **Retablo del Cristo de los Afligidos** la canastilla del **Paso de Pasión** sin los cuatro faroles de plata, imagino que para no restar protagonismo a la magnífica custodia de plata de la misma Hermandad. Todo ello protegido por una mampara de metacrilato transparente para evitar percances.

#### **Retablo del Cristo de los Afligidos**

Fue construido en dos fases, la primera por **José Mestre** se inicia en 1721 y dura 3 años, la segunda de **Manuel Barrero y Carmona** comienza en 1786 y finaliza al año siguiente, dando lugar a un retablo que combina lo neoclásico con lo tardobarroco.

En el primer cuerpo del retablo, está el **Cristo de los Afligidos**, acompañado de **san Sebastián** (izquierda) y **san Roque** (derecha). En el medallón central aparece **san Jerónimo**. El motivo central del segundo cuerpo representa la **Coronación de la Virgen**, flanqueada por **san Lorenzo** y **san Juan Bautista**. Y en el ático, **san Miguel**, con representaciones de las virtudes de la **Fortaleza** y la **Templanza** a sus lados.

#### **Bóveda del Presbiterio**



Todo, los retablos, las bóvedas antes de su restauración estaban completamente negras, no se veían las imágenes, además el terremoto de **Lisboa** de 1755 causó bastantes daños, pero lo único que podían hacer, por entonces, era tapar las grietas con un poco de yeso. Otro problema con el que también se encontraron al



restaurar, era el suelo; este había sido usado frecuentemente para enterramiento de algún que otro personaje, en lugar de hacerlo en una cripta en condiciones, esto trajo como consecuencia que el suelo se rompía con frecuencia, por la presencia de las lápidas, al pasar los pasos, y además olía fatal, por lo que hubo que detectarlos con una máquina específica, y sacarlos todos para pasarlos a la cripta, como después veremos.

**[Retablo del Altar Mayor, o de la Transfiguración](#)**



Cuando el retablo de la capilla sacramental está terminado, y a la vista de él, los canónigos le encargan a **Cayetano de Acosta**, que haga otro aún mayor, también barroco, para el retablo mayor, el retablo de la **Transfiguración**. En 1770 y gracias al patrocinio de dos generosos donantes, los comerciantes **Manuel Paulín** y **Francisco Javier Carasa**, se comenzó esta gran obra que se terminó en 1779, un año después del fallecimiento de su autor.

Iconográficamente el retablo trata el episodio de la **Transfiguración del Señor** en el monte **Tabor**, al igual que el elemento central del viejo retablo de **Pablo de Legot** que se muestra en la **Sacristía Baja**. Está organizado por cuatro grandes pilastras compuestas sobre basas soportadas por ángeles que apoyan en un rico basamento de mármoles rojos y negros. El cuerpo central, que aloja el **Sagrario** y un manifestador con una bella **Inmaculada**, se corona con una potente concha en la que se encuentra el **Cristo**, tallado siguiendo el modelo de la escultura **San Longinos**, de **Bernini**. A un lado está **Moisés** y al otro **Elías**. A los pies del monte están sus discípulos más cercanos, **San Pedro**, **San Juan** y **Santiago el Menor**, que se encuentran arrodillados, elevando su mirada. Sobre sus cabezas se eleva el monte **Tabor** y la nube que, según el relato evangélico, los cubrió mientras acontecía el suceso. Por encima de este elemento aparece el **Padre Eterno** envuelto en una capa roja, en medio de una explosión de rayos, extendiendo su mano hacia el espectador. Todo el retablo está flanqueado por ángeles y arcángeles.

La pintura de la bóveda del presbiterio representa a la **Gloria Celestial** y en su centro se encuentra el **Espíritu Santo** en forma de paloma. Es una visión ilusionista, acertada tanto en el empleo de la perspectiva aérea como en sus valientes escorzos. Su autor, **Juan de Espinal**, desarrolló una arquitectura fingida, por medio de ménsulas y una balaustrada elíptica en la que se desarrolla la explosión celestial compuesta por la presencia de coros y agrupaciones angélicas. La bóveda fue pintada en torno a 1775 y su tratamiento supone el rococó pictórico que anticipa la obra de los pintores **Macla** y **Goya**



Los **púlpitos** son dos piezas excepcionales labradas en mármoles blancos y rosas cuya función era la predicación de la palabra de **Dios**. Para reforzar la voz humana tienen tornavoces en forma de concha de peregrino. De los dos púlpitos, el de la derecha fue labrado en 1734 por el cantero vasco **Vicente Bengoechea**. El de la izquierda fue realizado por el estepeño **Julián del Villar** cuarenta y cuatro años más tarde y es una copia exacta del original. Las escaleras exteriores de acceso desaparecieron a mitad del siglo XIX. Los **Ángeles Lampadarios**, son dos extraordinarias esculturas barrocas por su gesto, su belleza y policromía. La ilusión del vuelo de los ángeles la consiguió el artista apoyando su peso en sólo dos puntos de anclaje, la punta del ala y el borde de la túnica. Fueron tallados por **Cayetano de Acosta** entre 1771 y 1778.

**[Retablo de la Virgen del Rocío.](#)**



Fue labrado por **José Maestre** entre 1718 y 1731, periodo en que tuvo varios encargos para la Colegial con el objetivo de dotar de retablos al templo, que estaba prácticamente vacío desde su inauguración en 1712. La hornacina central está ocupada por una réplica moderna de la **Virgen del Rocío**, bastante buena, por cierto, realizada por **Sebastián Santos Rojas**. Esta imagen es el elemento fundamental de la **Hermandad de Sevilla**, que peregrina al gran santuario de las marismas todos los años.

#### Retablo de Santa Ana.

El retablo también es de **Cayetano de Acosta**; el grupo escultórico de **Santa Ana** enseñando a leer a la Virgen fue tallado por **José Montes de Oca** en 1714. La iconografía de **Santa Ana** y la **Virgen Niña** es un tema recurrente en la producción del artista sevillano. Estas representaciones de **Santa Ana** como Maestra abundaron desde el seiscientos. El tema iconográfico se utilizó frecuentemente en el siglo XVIII por dos razones: el intimismo del grupo escultórico por la proximidad que se establecía entre la obra y el espectador, y la campaña de alfabetización de las Academias que promovían la difusión de la Cultura y la Ciencia. Las imágenes del cuerpo bajo corresponden a **San Joaquín** y **San Antonio**. La primera corresponde a finales del siglo XVII y muestra una gran riqueza plástica y cromática. Bajo estas esculturas se encuentran dos tablas pintadas representando a dos santas en hábito de monja, una de ellas **Santa Teresa de Jesús**. En la hornacina alta se encuentra una **Virgen del Carmen** flanqueada por dos obispos, **San Leandro** y **San Isidoro**



Retablo de la Virgen de la Antigua. De autor desconocido, realizado entre 1750 y 1800.

#### Retablo del Simpecado de la Virgen del Rocío.

De reciente factura, es obra del escultor **Fernando Aguado**, tallado por **Francisco Verdugo** y dorado por **David de Paz**. El estandarte de la **Hermandad del Rocío del Salvador**, también llamada **Hermandad de Sevilla**, fue bordado en los talleres de doña

**Esperanza Elena Caro**, insigne artesana de gran sabor sevillano.

Hace un paréntesis para comentar que el órgano es uno de los mejores de **España**, que está desmontado para restaurarlo, y que no se ha hecho por falta de dinero; **Fernando** está intentando ponerlo en marcha otra vez. La tribuna de estilo isabelino, del siglo XIX, está completamente rota.

Retablo de las Santas Justa y Rufina, ubicado junto a la capilla Bautismal, fue concluido en 1730 por **Juan de Dios Moreno**, el retablo fue traído a este templo en



1902, procedente del **Hospital de las cinco Llagas**. Las imágenes originales de las santas **Justa y Rufina**, están en la catedral, y estas son de **Hernando de Esturmio**, del siglo XVI, tan buenas como aquellas. Debajo de las santas se ve una cabeza, la cabeza del **Cirineo del Cristo de Pasión**, de **Juan de Mesa**, que estaba más que perdida, y con la restauración se colocó aquí.

En su interior, a la derecha, está la **Capilla de San Cristóbal**, que alberga la imagen de **San Cristóbal**, cuyo significado en griego es "el que carga o portador de Cristo". Se le considera patrono de los viajeros y automovilistas. Los antecedentes iconográficos de esta escultura están en la pintura mural del italiano **Mateo Pérez de Alesio** en la **Catedral de Sevilla** en el año 1584. La imagen del Santo fue tallada por **Martínez Montañés** en el año 1597 por encargo de la Hermandad de guanteros y es la primera obra documentada de su autor. Obra maestra de la imaginería andaluza, el canónigo **Vega** de la Colegiata, la definió como "la mejor que hay en el mundo". De influencia miguelangelesca y gran naturalismo muestra la poderosa fuerza del Santo en contraste con la delicadeza con que porta al **Niño** y al arrebató místico de su mirada. El pedestal fue diseñado por **Fernando**, basándose en los pedestales de las columnas. Ya hemos comentado el cambio de la pila bautismal que estaba aquí. En la parte izquierda está la capilla de **San Miguel**.



#### Retablo de san Fernando

**San Fernando**, Patrón de **Sevilla**, fue canonizado en 1671. El retablo se construyó entre 1760 y 1767 y su autor fue **José Díaz**, quien lo compuso según la moda creada por **Jerónimo Balbás** en su gran retablo de la **Capilla del Sagrario** de la **Catedral**, hoy desaparecido. Se compone de un banco, dos calles laterales separadas por estípites que enmarcan una hornacina, en la que se encuentra el santo titular, y un ático con una custodia pintada, rematada por el escudo de la monarquía española, todo ello envuelto en una profusa decoración.

La imagen del patrón de **Sevilla** se talló por **Antonio de Quirós** en 1699, correspondiendo la policromía al pintor **Francisco Meneses Osorio**. Los santos son San Luis, Rey de Francia y San Hermenegildo, obras de **Blas Molner**. El ático lo ocupan las imágenes de San Diego de Alcalá y San Juan Bautista que son del siglo XVIII.



#### Retablo del Cristo de La Humildad y Paciencia

Fue construido por el gremio de guanteros para su patrón, **San Cristóbal**, imagen que hoy ocupa la antigua **Capilla del Bautismo**. El retablo fue tallado entre 1732 y 1734 por **José Mestre** y dorado por **Francisco Lagrña** en 1757. En las entrecalles se encuentran una imagen del Arcángel Rafael y San Cayetano y en el cuerpo de remate una Inmaculada y dos imágenes de San Pedro y San Pablo.

La imagen del **Cristo de la Humildad y Paciencia** fue tallada por **Antonio Quirós** en 1696. Se inspira en un conocido grabado de **Durero** y es de una gran calidad artística, expresando la soledad del **Cristo** torturado.

**Retablo del Cristo del Amor.**

Situado en el testero colateral de la nave derecha. El **Cristo del Amor** fue esculpido por **Juan de Mesa** en 1620.



El retablo de la **Virgen de las Aguas**, lo dejamos para después, y nos dirigimos a la **Sacristía baja**, antigua sacristía que discurre además por detrás del retablo mayor y que cuenta con un pequeño museo, donde se exponen pinturas (mayormente, de la escuela sevillana del siglo XVII) y otros objetos artísticos. De destacar el cuadro **El Señor San Millán**, que se cuenta que mató a 80.000 moros en una sola "jornada de trabajo". No hay datos de la riqueza de que disponía la Colegial, antes de la desamortización, pero debió ser inmensa; y de ello nos ha quedado pocas muestras que son las que se exponen aquí, por ejemplo un maravilloso retablo de caoba, unos bajo relieves de **Juan de Oviedo y de la Bandera** muy bonitos, que estaban puestos en los pilares de la Colegial, algunos libros de coros, un manto de la **Virgen de las Aguas**, y algunas cosas más, como esta imagen.

Ya bajamos a la cripta.

Cuando se empezó la restauración, no se sabía el relleno que había, ni lo que podía haber debajo, y precisamente a Fernando le tocó convencer al cardenal Carlos Amigo Vallejo y a su colaborador Juan Garrido de que había que vaciar todo el suelo de la iglesia, lo tomaron por loco, pero al final los convenció, y se hizo. Se sacaron más de tres mil toneladas de tierra, hasta llegar al primer suelo de la misma,

observándose la línea de cierre de la mezquita, con algunas capillas funerarias, y enterramientos, aproximadamente unos tres mil, cuyos esqueletos están metidos en cajas allí mismo.

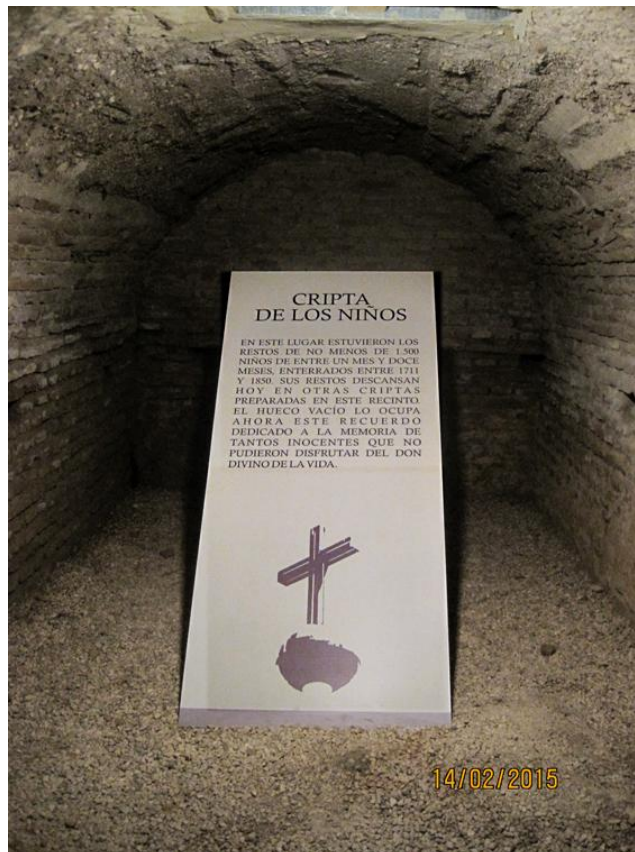
Uno de los principales problemas que llevó a los responsables a autorizar la excavación, era que El Salvador era una iglesia tremendamente húmeda, y la humedad, por capilaridad, subía por los pilares como seis metros, criando verdina y destrozando lo que cogía a su paso. Cuando empezaron a escavar se encontró que a metro y medio empezaba a salir agua, un venero natural, y un primer arquitecto levantó el muro que daba a la plaza del Salvador, mientras que un segundo arquitecto hizo una cimentación en

arco hacia la plaza del Pan, con lo cual el agua entraba fácilmente, pero no podía salir, con lo cual estaban creando una presa. La única solución factible era hacer un aljibe, que recogiese el agua, y cuando llegase a un punto determinado, se ponían en marcha automáticamente unas bombas que la expulsaban al alcantarillado; así se hizo y hasta ahora funciona perfectamente. Precisamente allí en el aljibe están los restos de la única columna romana de la mezquita que se encontró en su sitio.



Continuamos nuestro caminar por la cripta, observando el suelo de la iglesia, pero por debajo, que está formado por placas de hormigón apoyadas en grandes placas de neopreno para evitar que cualquier terremoto vuelva a afectar a la iglesia como le afectó el de Lisboa (1755), por lo que los arcos de hormigón funcionan como un muelle. Asimismo observamos un sistema de ventilación que se pone en marcha cada equis tiempo para eliminar la humedad que pueda haber en el ambiente.

En la **cripta de San Cristóbal** aparecieron no menos de 1500 esqueletos de niños. La explicación es sencilla: en una ciudad en la que la mortalidad infantil rondaba el 95%, cuando un niño fallecía en la Casa Cuna -en la calle que hoy lleva ese nombre y muy cerca del Salvador-, el cuerpo se arrojaba desde la capilla de San Cristóbal por una agujero que conectaba con la cripta. También será interesante saber que tras la obra se dejó la cripta con la misma altura que tenía la antigua mezquita, lo que puede dar una idea de sus dimensiones.



Inscripción en mármol, conmemorativa de la restauración del alminar de la mezquita de Ibn Adabbás por orden del monarca sevillano de la época, almutabid b. abbad.

"En el nombre de Dios, Clemente y Misericordioso. Dios bendiga a Mahoma, Sello de los Profetas y el mejor de sus escogidos. Ya su gente, buenos y justos. Paz completa. Ha ordenado al- Mutamid ala-l-lah, al-Muayyad bi-nasri-llah, Abu-l-Qásim Muhammad b. Abbad, (...)

En esta zona también se conserva el suelo original de la época cervantina.

En una de las capillas están una serie de lápidas encontradas detrás del altar mayor. En otra más lápidas de algunos nobles enterrados allí.

En otra está la placa encontrada en la torre, que traducida dice:

*Inscripción en mármol, conmemorativa de la restauración del alminar de la mezquita de Ibn Adabbás por orden del monarca sevillano de la época, almutabid b. abbad.*

*"En el nombre de Dios, Clemente y Misericordioso. Dios bendiga a Mahoma, Sello de los Profetas y el mejor de sus escogidos. Y a su gente, buenos y justos. Paz completa. Ha ordenado al- Mutamid ala-l-lah, al-Muayyad bi-nasri-llah, Abu-l-Qásim Muhammad b. Abbad, (...)*

Asimismo hay una serie de fotografías de algunos de los esqueletos que se fueron encontrando, y hay levantada una capilla en su memoria.

Una vez visitada la cripta, solo nos que el retablo de la **Virgen de las Aguas**, y hacia él nos encaminamos

### **Retablo de la Virgen de las Aguas.**

Es un suntuoso y monumental retablo configurado entre 1722 y 1756 por **Eugenio Reciente** y **José Maestre**, fue costado por dos fieles, **José** y **Diego Pérez de Baños**. Se terminó en 1731, pero el dorado lo llevó a cabo **Francisco Lagraña**, estrenándose el conjunto en 1757.

El retablo está compuesto por dos hornacinas superpuestas. La baja, que conecta visualmente con el camarín, aloja la **Virgen de las Aguas** con el fondo de luz que proporciona la ventana abierta a la calle **Villegas**. La hornacina alta es la visión mítica de la aparición de la **Virgen a San Fernando** en su campamento de asedio a **Sevilla**. Verticalmente la composición se basa en columnas y pilastras completamente desmaterializadas por medio de una intrincada decoración:



aquí el orden clásico ha desaparecido totalmente. Las pinturas murales son un eco del retablo y siguen sus líneas compositivas. En la hornacina baja se muestra un **Niño Jesús** de **Martínez Montañés**. En el cuerpo intermedio aparecen los santos **Leandro** e **Isidoro** labrados por **Felipe de Castro**. En medio el camarín de la Virgen, Más arriba se encuentran dos imágenes de **San José** y **San Diego de Alcalá**, y entre las dos, en el centro, la aparición de la **Virgen** a **San Fernando**. El ático está formado por dos ángeles que presentan el escudo de la monarquía española y como remate, otros seres celestiales sujetan símbolo de la Colegiata, la bola del mundo y la cruz como emblema de la Fe. En los laterales del cuerpo central aparecen dos relieves de la **Anunciación** y **Visitación**.

Como el camarín es, como es natural, reducido, tuvimos que subir en tres grupos, pero mereció la pena hacerlo, es precioso.



Está todo hecho en yeso, y son tres escenas de la **Virgen**: la **Virgen presentada al templo**, el **Nacimiento de la Virgen** y **Los Desposorios de la Virgen**. Antes de la restauración lo usaban para almacenar las pértigas lampareras, por lo que las paredes estaban llenas de picotazos, y negras como el carbón. El arco bajo el cual está la Virgen sentada es una



preciosidad, como podemos observar.

Junto a las puertas laterales que conducen al camarín podemos ver dos curiosos armarios decorados con motivos orientales, diría que japoneses, muy bonitos, se desconoce su origen.

¡Y la **Virgen**!

Con esto dimos por terminada la visita, que fue realmente interesantísima, y una vez más hay que darles las gracias a **Fernando** por sus explicaciones tan claras y amenas.

